

Bose® TriPort® CD Music System

BOSE®



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Il fornitore
Bose Corporation, The Mountain, Framingham, MA
01701-9168 USA

dichiara sotto la propria responsabilità
che il prodotto:

Tipo di
apparecchiatura: Lettore di compact disc/Cuffia

Designazione
del tipo: Sistema musicale
Bose® TriPort® CD

In conformità con la direttiva EMC 89/336/CEE
e l'articolo 10 (1) della Direttiva,
è conforme alle

norme o ai documenti indicati di seguito
Norme tecniche: EN 55013, EN 55020
EN 61000-3-2, -3-3, -4-2, -4-4, -4-5

e

in conformità con
la Direttiva 73/23/CEE – Bassa Tensione,
è conforme alle norme o ai documenti indicati di seguito:
Norme tecniche: EN 60065, EN 60825

Accreditato da:

Bose Corporation, The Mountain,
Framingham, MA 01701-9168 USA

1 marzo 2004

Nic Merks

Bose Products B.V.
Nijverheidstraat 8, 1135 GE Edam
Paesi Bassi

Vice President Europe
Rappresentante autorizzato
dal produttore per l'Europa

Informazioni sulla sicurezza

Prodotto laser di Classe 1

Questo lettore CD è classificato come
PRODOTTO LASER DI CLASSE 1

secondo la norma EN 60825-1:1994 +

A11. L'etichetta CLASS 1 LASER PRODUCT è apposta sul
fondo del lettore.

CLASS 1	LASER PRODUCT
KLASSE 1	LASER PRODUKT
LUOKAN 1	LASER LAITE
KLASS 1	LASER APPARAT

- ▲ AVVERTENZA:** *questo prodotto utilizza un laser. Quando l'unità viene aperta e il sistema di blocco è guasto o viene escluso sono presenti radiazioni invisibili.*
- ▲ AVVERTENZA:** *l'uso di controlli o regolazioni o l'esecuzione di procedure diverse da quelle specificate nel presente documento può determinare l'esposizione a radiazioni pericolose. Il lettore CD deve essere regolato o riparato solo da personale di assistenza adeguatamente qualificato.*
- ▲ AVVERTENZA:** *le batterie usate devono essere smaltite correttamente, attenendosi alle normative locali. Non bruciarle.*



Informazioni sui prodotti che generano rumore elettrico.

Questa apparecchiatura è stata sottoposta a collaudo ed è risultata conforme ai limiti relativi ai dispositivi digitali di Classe B previsti dalla Parte 15 delle norme FCC. Tali limiti sono stati fissati allo scopo di assicurare un'adeguata protezione dalle interferenze dannose nell'ambito di un'installazione residenziale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non viene installata e utilizzata in conformità con le istruzioni fornite, può interferire negativamente con le comunicazioni radiofoniche. Non esiste tuttavia alcuna garanzia che in una particolare installazione non si verificherà alcuna interferenza. Se questo dispositivo dovesse provocare interferenze con la ricezione radiotelevisiva (determinabili spegnendo e riaccendendo l'apparecchio), l'utente dovrà provare ad eliminare tali interferenze effettuando una o più delle seguenti operazioni:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra il dispositivo che provoca interferenza e il ricevitore.
- Collegare il dispositivo a una presa di corrente appartenente a un circuito diverso da quello a cui è collegato il dispositivo ricevente.
- Rivolgersi al distributore o a un tecnico radiotelevisivo specializzato per ottenere assistenza.

Nota: le modifiche o regolazioni non autorizzate espressamente dal produttore possono comportare la revoca del diritto o dell'autorizzazione all'uso del dispositivo.

Questo prodotto è conforme alle specifiche canadesi ICES-0003 di Classe B.

Informazioni sulla sicurezza

- ⚠ Attenzione:** l'esposizione prolungata ad un livello sonoro elevato può causare danni all'udito. È sconsigliabile tenere un volume troppo alto quando si utilizzano le cuffie con questo lettore CD/MP3, soprattutto per un ascolto prolungato.
- ⚠ Attenzione:** non utilizzare questo prodotto guidando un veicolo su una strada pubblica o in tutti i casi in cui l'impossibilità di udire i rumori esterni possa comportare un rischio.
- ⚠ Attenzione:** se durante la riproduzione non è udibile alcun suono, NON alzare eccessivamente il volume perché il suono potrebbe attivarsi improvvisamente ad alto volume. Abbassare al minimo il volume prima di avviare la riproduzione, quindi aumentarlo progressivamente fino al livello desiderato.
- 🎵 Nota:** se il lettore CD/MP3 viene trasferito da un luogo caldo a uno freddo, all'interno può verificarsi la formazione di condensa che potrebbe impedire il funzionamento. In questo caso, rimuovere il disco e lasciare il lettore in un luogo caldo per alcune ore per consentire l'evaporazione dell'umidità.
- 🎵 Nota:** utilizzare il lettore con 2 pile AA (LR06 alcaline). Il lettore CD/MP3 non viene fornito con adattatore AC. Utilizzare solo un trasformatore CA 4,5-6V CC con almeno 350mA approvato da un ente per la sicurezza. Il polo positivo (+) deve coincidere con il piedino centrale del connettore da 3,5mm. Quando l'unità non viene utilizzata, deve essere scollegata dall'adattatore CA.

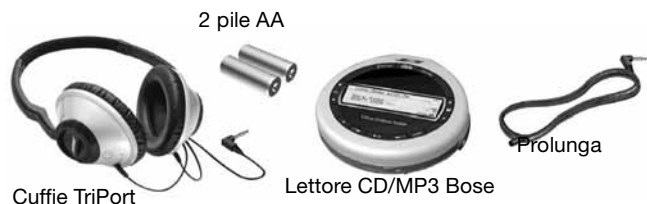
Assistenza tecnica

Per informazioni utili per la risoluzione dei problemi, rivolgersi al rivenditore Bose® locale. Per contattare il centro di Assistenza Tecnica della Bose, consultare l'elenco riportato a pagina 19 del presente manuale.

Bose® TriPort® CD Music System

Grazie per avere acquistato un sistema musicale TriPort CD. Questo sistema fornisce prestazioni acustiche eccezionali nella riproduzione di CD, CD-R, CD-RW, e MP3-CD audio.

Componenti del sistema musicale TriPort CD



Disattivazione dell'interruttore di blocco

L'interruttore di blocco posto sul lato destro del lettore può essere attivo quando l'apparecchio viene spedito dalla fabbrica. Questo impedisce il funzionamento dei controlli.

Per disattivare questa funzione e sbloccare tutti i controlli, spostare l'interruttore in posizione di sblocco. Spostare l'interruttore in posizione di blocco se si desidera impedire l'utilizzo accidentale dei controlli.

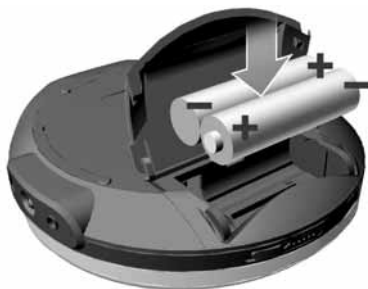
Collegamento e utilizzo delle cuffie TriPort

Per collegare la cuffia, inserire saldamente il relativo spinotto nel jack sul lato destro del lettore.

Indossare le cuffie tenendo conto dei simboli che identificano il canale sinistro (L) e destro (R). Regolare l'archetto in modo che appoggi delicatamente sulla sommità della testa e regolare i cuscinetti dei padiglioni auricolari in modo che si adattino comodamente alle orecchie.

Installazione delle pile

Aprire il vano pile facendo scorrere il coperchio. Lo schema all'interno del vano pile illustra la corretta posizione dei terminali positivo e negativo delle pile.

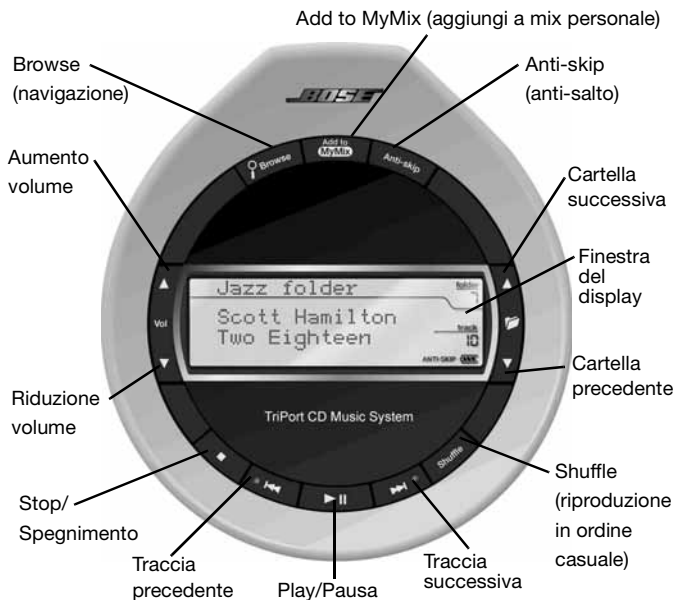


Il lettore CD/MP3 Bose® utilizza due pile AA (LR06 alcaline). Non utilizzare contemporaneamente pile usate e nuove.

La durata delle pile è di 8 -10 ore per l'ascolto di CD audio e di 11-12 ore per l'ascolto di MP3-CD.

Nota: è possibile utilizzare batterie ricaricabili (consigliate batterie all'idruro metallico di nichel, NiMH). In media hanno una durata dimezzata rispetto alle batterie alcaline. Il simbolo dell'esaurimento della batteria, tuttavia, non è tarato per tali batterie e non potrà essere considerato un indicatore attendibile della durata residua della batteria. Non utilizzare contemporaneamente batterie alcaline e ricaricabili.

Controlli del lettore CD/MP3 Bose®



Vista laterale



Controlli del lettore CD/MP3 Bose®

Apertura

Aprire il vano CD facendo scorrere verso destra l'apertura a scatto posta sulla parte anteriore del lettore. Inserire un CD all'interno del vano, con il lato stampato rivolto verso l'alto. Premere delicatamente verso il basso fino a quando il CD non scatta in posizione.

Abbassare lo sportello del CD per chiuderlo.



Pulsante Play/Pausa

Se il lettore CD/MP3 Bose è spento, il pulsante Play/Pausa consente di accenderlo e avviare la riproduzione.

Tramite il pulsante Play/Pausa è possibile interrompere la riproduzione di un brano in qualsiasi punto e riavviare la riproduzione dal punto esatto in cui è stata interrotta.

Quando viene interrotta la riproduzione e non viene premuto alcun pulsante per 15 minuti, il lettore si spegne automaticamente.

Il pulsante Play/Pausa non è attivo durante la lettura iniziale della directory del CD, quando non è inserito alcun CD e quando il CD risulta illeggibile. Diventa attivo quando inizia la riproduzione di un brano.



Pulsante Stop

Il pulsante Stop consente di fermare la riproduzione di un brano. Per riavviare la riproduzione dall'inizio del brano, occorrerà premere Play/Pausa.

Se viene premuto il pulsante Stop quando un brano è in pausa, la riproduzione verrà ripresa dall'inizio del brano. Premendo nuovamente Stop, il lettore si spegne.

Il lettore CD/MP3 Bose si spegne se si tiene premuto il pulsante Stop per tre secondi.

Pulsanti Traccia successiva/Traccia precedente

Durante la riproduzione di un CD, il pulsante Traccia successiva consente di passare al brano successivo. Se il brano riprodotto è l'ultimo del CD, premendo Traccia successiva verrà avviato il primo brano sul CD.



Premendo il pulsante Traccia precedente durante la riproduzione di un CD, viene ripreso dall'inizio il brano corrente. Premendo nuovamente questo pulsante entro tre secondi, viene riprodotto il brano precedente.

Tenendo premuto il pulsante Traccia successiva o Traccia precedente durante la riproduzione è possibile scorrere in avanti o indietro il brano corrente. Alla fine del brano viene avviata la scansione del brano successivo, fino a quando non viene rilasciato il pulsante.

Tenendo premuto il pulsante Traccia successiva o Traccia precedente quando non è riprodotto alcun brano è possibile scorrere tutti i brani in avanti o indietro fino a quando non viene rilasciato il pulsante.

Pulsanti Aumento volume/Riduzione volume

Questi pulsanti consentono di regolare il volume di riproduzione.

Premendoli una volta, il volume viene alzato o abbassato di un incremento.

Tenendoli premuti, il volume viene alzato o abbassato progressivamente.

Il volume può essere regolato durante la riproduzione o quando il lettore è inattivo.

Pulsante Anti-skip (anti-salto)



La funzione Anti-Skip riduce i salti quando il lettore CD/MP3 Bose® viene spostato durante la riproduzione. Per impostazione predefinita, questa funzione è attivata. La funzione Anti-Skip consente di camminare liberamente portando con sé il lettore senza che si verifichino salti di lettura.

ANTI-SKIP compare nell'angolo inferiore destro del display del CD quando questa funzione è attivata.

Premere il pulsante Anti-Skip per attivare o disattivare questa funzione quando sono attive le modalità Play, Pausa o Stop.

Interruttore di blocco


È possibile bloccare il lettore CD in modo che non vengano modificate le impostazioni durante la riproduzione o quando il lettore è spento.

Per attivare la funzione e bloccare tutti i controlli, questo interruttore, che si trova sul lato del lettore, deve essere spostato in posizione di blocco.





compare nell'angolo inferiore destro del display del CD quando questo interruttore è attivato.

Per agire sui controlli del lettore occorre necessariamente spostare l'interruttore in posizione di sblocco.

Premendo Play/Pausa, il simbolo  lampeggerà per qualche istante se il lettore CD è spento e la funzione di blocco è attivata.

Attivando la funzione di blocco quando il lettore non è in uso si evita l'utilizzo accidentale delle funzioni, con conseguente riduzione del consumo delle batterie.

Pulsanti Cartella successiva/Cartella precedente

I pulsanti Cartella successiva  e Cartella precedente  consentono di scorrere le cartelle sul CD.

Se il CD contiene solo tracce MP3 e nessuna cartella, questi pulsanti consentono di avanzare o retrocedere di dieci tracce.

Durante la riproduzione di un CD audio, i controlli relativi alle cartelle sono inattivi in quanto i CD non contengono cartelle.

Browse (navigazione)

Il pulsante Browse consente di scorrere i brani senza interrompere la riproduzione. Premendo il pulsante Browse, viene visualizzato il simbolo corrispondente

nell'angolo superiore sinistro del display.

Individuare un brano sul CD. Per riprodurre il brano visualizzato, premere Play/Pausa. In questo modo la funzione viene disattivata. Per continuare la riproduzione del brano corrente, invece, premere una seconda volta il pulsante Browse.

Pulsante Add to MyMix (aggiungi a mix personale)



Il pulsante Add to MyMix consente di creare e memorizzare un elenco di riproduzione personalizzato ogni volta che si accende il lettore e ogni volta che si apre il vano CD.

Accendere il lettore, passare al brano che si desidera includere nell'elenco, quindi premere il pulsante Add to MyMix. In questo modo viene creata una nuova cartella contenente il brano selezionato.

Per aggiungere un brano all'elenco, premere il pulsante Add to MyMix quando è visualizzato il brano desiderato.

Per accedere alla cartella MyMix, tenere premuto il pulsante Add to MyMix per due secondi.

Per eliminare un brano dalla cartella MyMix, premere il pulsante Add to MyMix quando è visualizzato il brano da eliminare.

Pulsante Shuffle (riproduzione in ordine casuale)



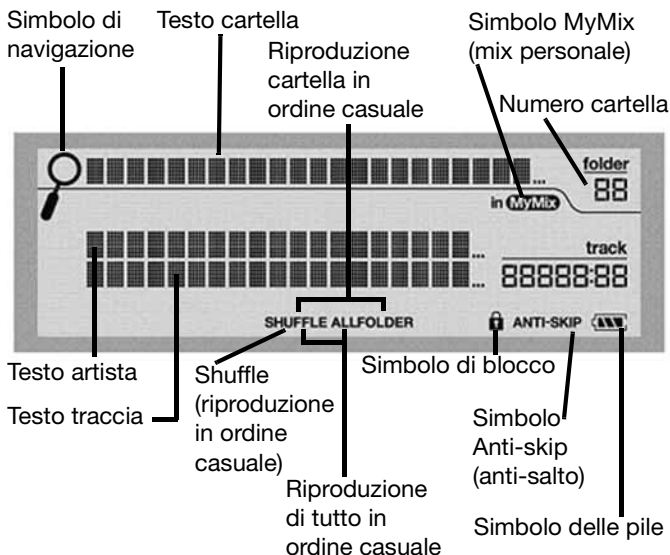
Premendo il pulsante Shuffle durante la riproduzione di un CD audio, i brani vengono riprodotti in ordine casuale. Nella parte inferiore centrale del display viene visualizzata la dicitura SHUFFLE (riproduzione in ordine casuale). Per disattivare la modalità Shuffle, premere nuovamente il pulsante.

Premendo il pulsante Shuffle durante la riproduzione di un MP3-CD, il contenuto della cartella corrente viene riprodotto in ordine casuale. Viene visualizzata la dicitura SHUFFLE FOLDER (riproduzione cartella in ordine casuale).

Premendo nuovamente il pulsante, tutti i file sul disco verranno riprodotti in ordine casuale. Viene visualizzata la dicitura SHUFFLE ALL (riproduzione di tutto in ordine casuale). Una volta ascoltati tutti i brani, viene interrotta la lettura.

Per disattivare la modalità Shuffle, premere nuovamente il pulsante.

Display del CD



Quando viene caricato un CD, al centro della finestra viene mostrato per tre secondi il numero totale di tracce e la durata complessiva del CD.

Quando si regola il volume, al centro del display compare l'immagine relativa al volume e viene mostrato graficamente il livello del volume.

Durante la riproduzione di un brano, viene visualizzato il numero della traccia e il numero complessivo di tracce presenti sul CD o nella cartella corrente. Queste informazioni vengono mostrate per due secondi e poi vengono sostituite dal tempo trascorso.

Quando un CD è in pausa, il tempo trascorso e il testo relativo al brano lampeggiano in corrispondenza del punto in cui è stata sospesa la riproduzione.

Nota: se non sono disponibili informazioni dettagliate, viene mostrato il nome del file del brano corrente.

Riproduzione di file musicali su MP3-CD

Quando si carica un MP3-CD, le cartelle che contengono i file MP3 vengono mostrate con caratteri alfabetici.

Le cartelle numerate vengono visualizzate in sequenza. Sono escluse dalla visualizzazione le cartelle che non contengono alcuna traccia.

Terminata la lettura dell'indice, viene visualizzato e riprodotto il primo brano.



No Disc or Disc Error (nessun disco o errore del disco)

Questo messaggio indica che nel lettore non è caricato alcun CD o che il CD è stato inserito in modo errato o risulta illeggibile. Gli altri controlli sono disattivati. Il messaggio rimane visualizzato finché non viene aperto lo sportello o il lettore non viene spento automaticamente o manualmente.

Sostituzione delle pile



Simbolo di esaurimento delle pile

Questo simbolo contiene tre segmenti che indicano la durata residua della batteria. Quando rimangono circa dieci minuti di tempo, vengono visualizzati per tre secondi i messaggi “Batteries Low” (livello batteria basso) e “Please Replace” (sostituire la batteria) all’accensione del lettore o all’avvio della riproduzione. Se il tempo residuo è inferiore a dieci minuti, questo simbolo lampeggia.

Pulizia del sistema musicale TriPort® CD

Il sistema musicale Triport CD non richiede interventi di pulizia regolari. Quando necessario, tuttavia, è sufficiente pulire le superfici esterne delle cuffie e del lettore CD/MP3 Bose® utilizzando un panno morbido.

Assicurarsi che le aperture poste sui padiglioni auricolari delle cuffie TriPort siano sgombre, evitando inoltre che vi penetri dell’acqua.

Parti di ricambio ed accessori

Il cavo di prolunga, la sacca di trasporto e i cuscinetti di ricambio per i padiglioni auricolari possono essere ordinati al centro di Assistenza Tecnica della Bose. Fare riferimento all’elenco di numeri di telefono riportato a pagina 19 del presente manuale.

Come riattaccare i cuscinetti dei padiglioni auricolari

Flangia di montaggio

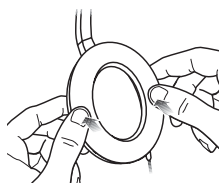


I cuscinetti dei padiglioni auricolari sono tenuti in sede da una flangia che si aggancia alle linguette poste sul bordo interno del padiglione auricolare.

Se un cuscinetto si stacca parzialmente o completamente dal

padiglione auricolare, spingere la relativa flangia di montaggio verso l'interno del padiglione.

Utilizzando la punta delle dita o il pollice, premere l'orlo della flangia di montaggio, assicurandosi che scatti in posizione lungo tutto il perimetro del padiglione.



Risoluzione dei problemi

Problema

Soluzione

Assenza di segnale audio

Assicurarsi che il lettore sia acceso e che lo spinotto delle cuffie sia inserito saldamente. Alzare lentamente il volume. Premere Play/Pausa per avviare la riproduzione.

Suono distorto

Assicurarsi che lo spinotto delle cuffie sia inserito saldamente. Rimuovere eventuali detriti dalle aperture poste sui padiglioni auricolari.

Il lettore non si accende

Inserire le batterie. Assicurarsi che le batterie siano inserite correttamente. Sostituire le batterie.

La riproduzione non si avvia

Inserire le batterie. Assicurarsi che le batterie siano inserite correttamente. Sostituire le batterie. Disattivare l'interruttore di blocco.

Risoluzione dei problemi

Problema

Viene segnalato un errore del disco

Soluzione

Controllare il CD e inserirlo correttamente.

Pulire delicatamente il CD con un panno morbido e pulito.

Assicurarsi che il formato del CD sia supportato dal lettore (vedere pagina 5).

Se il CD è danneggiato, non viene riprodotto correttamente.

Il CD salta

Pulire delicatamente il CD con un panno morbido e pulito.

Se il CD è danneggiato, non viene riprodotto correttamente.

Europa

Telefono: 0299 390111

Fax: 0299 390114

Australia

Telefono: 1 800 023 367

www.bose.au

Belgio

Telefono: 012 390800

Fax: 012 390840

Canada

1-800-4652673

Danimarca

Telefono: 04343 7777

Fax: 04343 7818

Germania

Telefono: 06172-71040

Fax: 06172-710419

www.bose.de

Francia

Telefono: 01-30616363

Fax: 01-30614105

Irlanda

Telefono: 042-9661988

Fax: 042-9661988

www.bose.ie

Italia

Telefono: 066-5670802

Fax: 066-5680167

Paesi Bassi

Telefono: 0299 390111

Fax: 0299 390109

Nuova Zelanda

Telefono: 61 2 8737

99567

(numero australiano)

Norvegia

Telefono: 62 82 15 60

Fax: 62 82 15 69

Austria

Telefono: 01-60404340

Fax: 01-604043423

Svizzera

Telefono: 061-9815544

Fax: 061-9815502

Svezia

Telefono: 031-878850

Fax: 031-274891

Regno Unito

Telefono: 0800 614293

0870 7414500

Fax: 08707414545

www.bose.co.uk

Stati Uniti

Telefono: 1-888-865-2700

Fax: 1-877-289-4366

www.bose.com

BOSE

©2005 Bose Corporation, The Mountain,
Framingham, MA 01701-9168 USA
AM275793 Rev.02 CCM-040240